

ҚАЗАҚСТАН РЕСПУБЛИКАСЫ ҒЫЛЫМ ЖӘНЕ ЖОҒАРҒЫ БІЛІМ
МИНИСТРЛІГІ

М. Әуезов атындағы Оңтүстік Қазақстан университеті

«БЕК

Басқарма Төрағасы Ресми

Нұрман



БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫ

7M02330-Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуни

Тіркеу номері	7M02300152
Білім беру саласының коды мен жіктелуі	7M02 Өнер және гуманитарлық ғылымдар
Даярлау бағыттарының коды мен жіктелуі	7M023 Тілдер және әдебиет
Білім беру бағдарламаларының (БББ) тобы	M057 Лингвистика
БББ түрі	Инновациялық
ББХСЖ бойынша деңгейі	7
ҰБШ бойынша деңгейі	7
СБШ бойынша деңгейі	7
Оқыту тілі	қазақ, орыс, ағылшын
БББ көлемі	120 кредит
Білім беру бағдарламасының айрықша ерекшеліктері	-
Серіктес-ЖОО (ҚББ)	-
Серіктес-ЖОО (ҚДББ)	-

Шымкент, 2024ж.

Өзірлеушілер:

Т.А.Ә.	Лауазымы	Қолы
Карбозова Г.К.	Заманауи тілдер және аударматану кафедрасының меңгерушісі, ф.ғ.к., доцент	
Шойманова М.Б.	Заманауи тілдер және аударматану кафедрасының доценті, ф.ғ.к.	
Адырбекова Г.М.	ОҚУ Білім беру бағдарламаларының менеджменті орталығының басшысы	
Даулет М.	Заманауи тілдер және аударматану кафедрасы әдвайзері, оқытушы	
Азимбаева А.Ф.	“Professional” аударма агенттігінің директоры	
Самофалова О.А.	«SCAT» әуекомпаниясы» Азаматтық авиация оқу орталығы, Лингвистикалық бөлімінің меңгерушісі	
Сембекова Б.М.	«Сембекова и К» туристік агенттігінің директоры	
Жуманова Н.С.	«Шымкент қаласының орталықтандырылған көпшілік кітапханалар жүйесі» КММ	
Алтынбекова Д.А.	Шымкент қаласындағы ХББ НЗМ, Ағылшын тілі әдістемелік бірлестігінің жетекшісі	
Голев Юрий	7M02330-Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация мамандығы магистрант	

Білім беру бағдарламасы Филология факультеті бойынша академиялық сапа жөніндегі комитетінің мәжілісінде қаралды.

« 16 » 02 2024ж. № 4 хаттама.

АК төрағасы Шакенова М.Т.

М.Әуезов атындағы ОҚУ Оқу-әдістемелік Кеңесінде қаралып және бекітуге ұсынылды.

« 28 » 02 2024ж. № 4 хаттама.

ОӘК төрағасы К.Р.Сарыкулов

Университет Ғылыми Кеңесінің шешімімен бекітілді

« 28 » 03 2024ж. № 10 хаттама.

1. БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫНЫҢ ТҰЖЫРЫМДАМАСЫ

Университет миссиясы	Жаңа құзыреттіліктерді қалыптастыру, зерттеушілік ойлау мен мәдениетті тарататын көшбасшыны дайындау
Университет құндылықтары	-Ашықтық – өзгерістерге, инновацияларға және ынтымақтастыққа әзір; -Шығармашылық – идеяларды тудырады, оны дамытады және құндылықтарға айналдырады; -Академиялық еркіндік – таңдау жасаудағы, дамудағы еркіндік және іс-әрекет; Серіктестік – барлығы жеңіске жететін және сенімділік пен қолдау тудыратын қарым-қатынасты құру; -Әлеуметтік жауапкершілік – міндеттемелерді орындауға, шешім қабылдауға және оның нәтижелері үшін жауапты болуға дайын.
Түлек үлгісі	-Пән бойынша терең білім алу, оны кәсіби қызметте қолдану және үнемі дамыту; -Жедел өзгермелі жағдайдағы ақпараттық-цифрлық сауаттылық және ұтқырлық; -Зерттеу дағдылары, шығармашылық және эмоционалды интеллект; -Кәсіпкерлік, дербестік және өз қызметі мен әл-ауқатына жауапкершілік; -Жаһандық және ұлттық азаматтық, мәдениеттер мен тілдерге төзімділік.
БББ бірегейлігі	«7M02330-Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» ББ бірегейлігі келесі бағыттар бойынша мамандарды даярлау мүмкіндіктерін кеңейтуге бағытталған: технологияларды, оқу процесін ғылыми және инновациялық қызметпен интеграциялаудың жаңа нысандарын, цифрлық экономика мен қоғамның әлеуметтік маңызы бар салаларында ғылыми зерттеулердің іргелі және қолданбалы нәтижелерін қолдануға білім беруді бағдарлауды қамтиды. Бұл міндетті шешу пәнаралық тәсілді одан әрі тереңдетуге, магистранттарда оқыту мен тіл білімі әдіснамасының өзекті бағыттары – когнитивті және антропологиялық, прагматика мен дискурс, түлектердің инновациялық және цифрлық құзыреттілігін қалыптастыру мақсатында кәсіби қызмет салаларындағы аударма теориясы бойынша жүйелі проблемаларды шешуге шығармашылық қабілеттерін дамытуға бағытталған. Бұл әдістер мен технологияларға өзін-өзі басқару, қызмет арқылы оқыту, нақты ғылыми-білім беру саласында, оның ішінде шетелдік ғылыми-білім беру мекемелерінде зерттеу практикасы немесе тағылымдама процесінде оқыту кіреді. Университет магистратураның білім беру бағдарламасын шетелдік жетекші білім және ғылым ұйымдарымен тығыз ынтымақтастықта жүзеге асырады.
Академиялық адалдық және этика саясаты	Университетте академиялық адалдық пен академиялық еркіндікті сақтау, кез келген төзімсіздік пен кемсітушіліктен қорғау шаралары қабылданды:

	- Академиялық адалдық ережелері (10.10.2022 ж. №212-нқ бұйрығы); - Сыбайлас жемқорлыққа қарсы стандарт (08.01.2025ж. №9-нқ бұйрығы); - Әдеп кодексі (10.10.2022ж., №212-нқ бұйрығы);
БББ әзірлеудің нормативтік-құқықтық негіздері	1. Қазақстан Республикасының «Білім туралы» Заңы; 2. ҚР БжҒМ 30.10.2018 ж. №595 «Жоғары және жоғары оқу орнынан кейінгі білім беру ұйымдары қызметінің үлгілік қағидалары» бұйрығымен және ҒжЖБМ 24.06.2024ж. №307 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген; 3. ҚР БжҒМ 31.10.2018ж. №600 «Жоғары және жоғары оқу орнынан кейінгі білімнің білім беру бағдарламаларын іске асыратын білім беру ұйымдарына оқуға қабылдаудың үлгілік қағидалары» бұйрығымен бекітілген және ҒжЖБМ 26.07.2024ж. №372 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген; 4. ҚР БжҒМ 20.07.2022ж. №2 «Жоғары және жоғары оқу орнынан кейінгі білім берудің мемлекеттік жалпыға міндетті стандарттары» бұйрығымен бекітілген және ҒжЖБМ 04.03.2025ж. №90 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген; 5. ҚР БжҒМ 20.04.2011ж. №152 «Кредиттік оқыту технологиясы бойынша оқу процесін ұйымдастыру ережесі» бұйрығымен және ҒжЖБМ 29.04.2024ж. №203 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген; 6. ҚР Еңбек және халықты әлеуметтік қорғау министрінің 30.12.2020ж. №553 «Басшылар, мамандар және басқа да қызметкерлер лауазымдарының біліктілік анықтамалығы» және 20.06.2024ж. №207 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген 7. Оқу процесіне ECTS принциптерін енгізу және академиялық еркіндікті кеңейту бойынша әдістемелік ұсыныстар. ҚР Ғылым және жоғары білім министрінің 2024 жылғы 12 ақпандағы № 57 бұйрығына қосымша 8. ҚР ҒжЖБМ жоғары білім беруді дамыту ұлттық орталығы директорының Жоғары және жоғары оқу орнынан кейінгі білім берудің білім беру бағдарламаларын әзірлеу жөніндегі Нұсқаулық, 04.05.2023 жылғы № 601 н/қ бұйрығының 1-қосымшасымен бекітілген 9. «Педагог» кәсіби стандарты, ҒжЖБМ №591 бұйрығы, 2023 жылғы 20 қараша, ҚР «Атамекен» ҰКП бұйрығына №3 қосымша. 10. «Аудармашы» кәсіби стандарты, ҚР «Атамекен» ҰКП Басқарма төрағасының орынбасарының 2021 жылғы 26 қаңтардағы №14 бұйрығына №1 қосымша.
Білім беру процесін ұйымдастыру	-Болон процесінің принциптерін жүзеге асыру; -Студентке бағытталған оқыту; -Қолжетімділік; -Инклюзивтілік
БББ сапасын қамтамасыз	-Сапаны қамтамасыз етудің ішкі жүйесі;

ету	-ББ әзірлеуге және оны бағалауға стейкхолдерлерді тарту; -Жүйелі мониторинг; -Мазмұн өзектілігі (жаңарту)
Оқуға түсушілерге қойылатын талаптар	ҚР БжҒМ 31.10.2018ж. №600 «Жоғары және жоғары оқу орнынан кейінгі білімнің білім беру бағдарламаларын іске асыратын білім беру ұйымдарына оқуға қабылдаудың үлгілік қағидалары» бұйрығымен бекітілген және ҒжЖБМ 26.07.2024ж. №372 бұйрығымен жаңа редакцияда бекітілген
Мүгедектігі және ерекше білім беру қажеттіліктері бар тұлғаларға арналған білім беру бағдарламаларын іске асыру шарттары	Ерекше білім беруді қажеттетін және мүмкіндігі шектеулі білім алушылар үшін оқу ғимараттары мен студенттік жатақханаларда тактильді ПВХ плиткалары, арнайы жабдықталған дәретханалар, мнемоникалық схемалар, душ бөлмелерінде штангалар орнатылған. Автотұрақта арнайы орындар жасалған. Шынжыр табанды көтергіш орнатылған. Қозғалысы шектеулі адамдарға (ҚША) арналған үстелдер, қозғалыс бағытын көрсететін белгілер, пандустар қойылған. Оқу корпустарында (бас ғимарат, № 8 ғимарат) тірек-қимыл аппараты (ТҚА) бұзылыстары бар пайдаланушылар үшін бейімделген алты жұмыс орны бар 2 бөлме жабдықталған. Көру қабілеті нашар пайдаланушылар үшін SARA™ CE машинасы (2 дана) кітаптарды сканерлеу және оқу үшін қолжетімді. Кітапхананың веб-сайты нашар көретіндерге бейімделген арнайы NVDA аудио бағдарламасы қызмет көрсетеді. ББАО сайты http://lib.ukgu.kz/ тәулік бойы жұмыс істейді. Оқу процесін ұйымдастыруда және сабақтардың барлық түрлерінде жеке сараланған тәсіл қарастырылған.

2. БІЛІМ БЕРУ БАҒДАРЛАМАСЫНЫҢ ПАСПОРТЫ

БББ мақсаты	ББ мақсаты: шет тілдік (ағылшын тілі) білім беру, лингвистика, аударматану және мәдениетаралық коммуникация саласында цифрлық құралдарға ие, сұранысқа ие лингвист-аудармашылар магистрлерін даярлау.
БББ міндеттері	- қоғамда әлеуметтік жауапты мінез-құлықты қалыптастыру, кәсіби этикалық нормалардың маңыздылығын түсіну және осы нормаларды сақтау; - өмір бойы оқуды жалғастыруға мүмкіндік беретін, өзгеретін жағдайларға олардың кәсіби мансабының барлық кезеңінде сәтті бейімделуге мүмкіндік беретін магистрлік дайындықты қамтамасыз ету (soft skills); - жоғары интеллектуалды даму деңгейіне жету үшін жағдай жасау, сауатты сөйлеуді меңгеру, білім беру, лингвистика және аударма ісі саласында ғылыми еңбекті ұйымдастыру мәдениеті мен ойлау қабілетін, автоматты және автоматтандырылған аудармаға арналған онлайн сервистер мен қосымшаларды пайдалану; - даярлық бағыты бойынша жұмысқа орналасу мүмкіндігін қамтамасыз ету үшін зияткерлік, рухани, эстетикалық дамуы үшін жағдай жасау. - сұранысқа ие білім мен дағдыларды қалыптастыру, халықтың әл-ауқатын жақсартуға және тұрақты даму мақсаты аясында планетаны қорғауға саналы көзқарас қалыптастыру үшін жағдайлар жасау.
БББ үйлесімділігі	• Қазақстан Республикасының Ұлттық біліктілік шеңберінің 7-ші деңгейі; • 7-ші біліктілік деңгейінің Дублин дескрипторлары; • Еуропалық жоғары білім кеңістігі біліктілік шеңберінің 2-ші циклі (A Framework for Qualification of the European Higher Education Area); • Өмір бойы білім алудың Еуропалық біліктілік шеңберінің 7-деңгейі (The European Qualification Framework for Lifelong Learning).
БББ кәсіби саламен байланысы	Білім беру бағдарламасы кәсіби құзіреттілікті қалыптастыру арқылы стейкхолдерлердің талаптарын ескере отырып түзілген ғылыми-зерттеу, тәжірибелік және кәсіпкерлік қызметтің қажетті түрлерімен байланысты кәсіби және әлеуметтік тапсырысқа бағытталған.
Берілетін дәреже аталымы	Білім беру бағдарламасын сәтті аяқтағаннан кейін бітірушіге «7M02330 – Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» білім беру бағдарламасы бойынша филология магистрі дәрежесі беріледі.
Біліктілік пен лауазымдар тізімі	«Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» білім беру бағдарламасы бойынша магистрлер жоғары оқу орындары мен жалпы білім беретін мектептерде магистр-оқытушы, лингвист-зерттеуші, даярлық бағыты бойынша ғылыми-зерттеу институттары мен орталықтарда ғылыми қызметкер, қоғаммен байланыс бөлімінің басшысы, ғылыми-

	техникалық материалдардың редактор-корректоры лауазымдарын атқара алады, сондай-ақ Қазақстан Республикасы Еңбек және халықты әлеуметтік қорғау министрінің 2020 жылғы 30 желтоқсандағы №553 бұйрығымен бекітілген басшылар, мамандар және басқа да қызметшілер лауазымдарының Біліктілік анықтамалығының біліктілік талаптарына сәйкес жұмыс өтіліне талаптар қойылмай, отандық және халықаралық компанияларда басшылық лауазымдарда қызмет атқаруы мүмкін.
Кәсіби қызмет саласы	Кәсіби қызмет саласы білім және ғылым саласы; әкімшілік-басқару саласы; мәдениетаралық коммуникация және халықаралық байланыстар саласы; баспа ісі саласы; бұқаралық ақпарат құралдары саласы; ақпараттық-талдау саласы болып табылады.
Кәсіби қызметтің объектілері	Түлектердің кәсіби қызметінің нысандары: жоғары оқу орындары және жалпы білім беретін мектептер, бейінді ғылыми ұйымдар, ғылыми кітапханалар, білім және ғылым департаменттері, баспалар, БАҚ, мәдениетаралық коммуникация ұйымдары, халықаралық өкілдіктер, мамандық бейініне сәйкес белгіленуі мүмкін кең бейінді ақпараттық-талдау қызметтері, елшіліктер, туризм жөніндегі агенттіктер, аударма бюросы және басқа да нысандар.
Кәсіби қызмет пәні	«Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» ББ бойынша магистрдің кәсіби қызметінің пәндері білім мен ғылымды дамыту тұжырымдамасының талаптарын іске асыру, шет тілінде білім беру, лингвистика (прагматика және дискурс) және аударматану әдістемесінің теориялық мәселелері; кәсіптік лингвистикалық білім беру және аударматану саласындағы инновациялық технологиялар мен стратегиялар, ғылыми-техникалық бағыттар бойынша ақпаратты рефераттау, ғылыми-білім беру қызметіндегі консультациялар болып табылады.
Кәсіби қызмет түрлері	«Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» ББ магистрі келесі кәсіби қызмет түрлерін орындай алады: - ғылыми-педагогикалық (шет тілінде білім беру мен аудармашылықты оқыту әдістемесі саласындағы теориялық мәселелер мен инновациялық стратегиялар); - ғылыми-зерттеу (ғылыми және лингвомәдениеттанымдық материалдарды талдау, лингвистика және аударматану мәселелері бойынша ғылыми баяндамалар мен мақалалар дайындау); - өндірістік-басқарушылық (отандық, шетелдік және бірлескен компаниялардың тиісті бөлімшелерінде басқару және/немесе кәсіби міндеттерді орындау); - ұйымдастырушылық (ғылыми-зерттеу іс-шараларын ұйымдастыру және өткізу, кәсіби және қоғамдық ұйымдар құру); - ақпараттық-аналитикалық (әлеуметтік-саяси талдауды жүзеге асыру, іскерлік хат-хабарларды, ғылыми-зерттеу есептерін, шолуларды, жағдаяттарға болжамдарын құрастыру, ғылыми-техникалық бейіндегі мәтіндерді редакциялау); - аударма және шығармашылық (әртүрлі жанрдағы мәтіндер мен құжаттардың жазбаша аудармасы, келіссөздерді,

	халықаралық кездесулерді, ғылыми симпозиумдар мен конференцияларды ауызша аудару; әдеби шығармаларды шет тілінен қазақ тіліне және қазақ тілінен шет тіліне көркем аудару); - медиалингвистикадағы қызмет.
Оқыту нәтижелері	ОН1 Лингводидактикалық заңдылықтардың жалпы ережелері мен педагогика мен лингвистиканың өзекті әдістемелік және философиялық мәселелерін түсінуді көрсету; ОН2 Мәдениетаралық және пәнаралық байланыс аспектісінде білім мен ғылымның, теориялық және қолданбалы лингвистиканың заманауи теориялық, әдістемелік және технологиялық жетістіктерін талдай білу; ОН3 Қазіргі заманғы шет тілін оқытудың инновациялық платформаларының мазмұнын ұйымдастыру, зерттеу нәтижелерін бере отырып, ғылыми-зерттеу және кәсіби қызметті жоспарлау және ұйымдастыру (Top 5 soft skills); ОН4 Кәсіби мәселелерді шешу кезінде автоматты және компьютерлік аударманы (электрондық онлайн сөздіктер) орындай отырып, аударматану және есептеу лингвистикасында цифрлық технологияларды және жасанды интеллектті пайдалану; ОН5 Білім және ғылым саласындағы заманауи ғылыми-теориялық көзқарастар, философиялық мәселелер, лингвистикалық теориялар мен мәдениетаралық коммуникациялар, ғылыми-теориялық дүниетанымдар туралы білімдерін кіріктіре отырып, кәсіби мәселелерді өз бетінше шешу (Top 10 Hard skills: 1,2,3); ОН6 Шет тілінде коммуникативті дағдылардың кәсіби деңгейін көрсете отырып, сыни тұрғыдан ойлау және генеологиялық тұрғыдан туыс емес тілдерді салыстыру арқылы техникалық және ғылыми мәтіндерге металлингвистикалық және аудармалық талдау жүргізу (CEFR бойынша C2); зерттелетін дискурс түрлеріндегі мәтіндердің жанрлық түрінің стильдік параметрлерін ранжирлеу; ОН7 Басқару тұрғысынан іргелі психологиялық тұжырымдамаларды пайдалана отырып, қарым-қатынас жағдайларын шешу, кәсіби және жеке әлеуетті дамыту үшін арнайы және іргелі білімдерді қолдану (Top 5 soft skills); ОН8 Әлеуметтік, этикалық және ғылыми ойларды ескере отырып, тіл білімі саласындағы теориялық білімге және шет тілін оқыту әдістемесіне негізделген лингвистикалық зерттеу әдістерін ұсыну.

3. БББ бітіруші түлектерінің құзыреттіліктері

ЖАЛПЫ ҚҰЗІРЕТТІЛІКТЕР (SOFTSKILLS). Мінез-құлық дағдылары және тұлғалық қасиеттер	
ЖҚ 1. Өзінің сауаттылығын басқару құзіреттілігі	ЖҚ1.1. Таңдалған траекторияда және пәнаралық ортада өздігінен білім алу, өзін-өзі дамыту және білімін үнемі жаңартып отыру қабілеті. ЖҚ1.2. Кәсіби салада ой, сезім, фактілер мен пікірлерді айта білу қабілеті. ЖҚ1.3. Қазіргі замандағы ұтқырлық және сыни ойлау қабілеті.
ЖҚ 2. Тілдік құзіреттілігі	ЖҚ2.1. Мемлекеттік, орыс және шетел тілдерінде коммуникациялық бағдарламаларды құра білу қабілеті. ЖҚ2.2. Таңдалған траекторияда және пәнаралық ортада өздігінен білім алу, өзін-өзі дамыту және білімін үнемі жаңартып отыру қабілеті.
ЖҚ 3. Математикалық құзіреттілігі және ғылым саласындағы құзіреттілігі	ЖҚ3.1. ЖОО-да математикалық, жаратылыстану пәндерді оқу барысында алған білім беру әлеуетін, тәжірибесін және жеке қасиеттерін кәсіби міндеттерді шешуге қолдана білу қабілеті мен дайындығы.
ЖҚ 4. Цифрлық құзіреттілігі, технологиялық сауаттылығы	ЖҚ4.1. Заманауи ақпараттық-коммуникациялық технологияларды өз өмірі мен кәсіби қызметінің барлық салаларында меңгеру және пайдалану арқылы ақпараттық сауаттылығын көрсету және дамыту. ЖҚ4.2. Ақпараттық-коммуникациялық технологиялардың әртүрлі түрлерін пайдалану мүмкіндігі: интернет ресурстары, ақпаратты іздеу, сақтау, қорғау және тарату үшін бұлттық және мобильді қызметтер.
ЖҚ 5. Жеке, әлеуметтік және оқу құзіреттіліктері	ЖҚ5.1. Дене шынықтыру әдістері мен құралдары арқылы толыққанды әлеуметтік және кәсіби белсенділікті қамтамасыз ету үшін физикалық өзін-өзі жетілдіру және салауатты өмірге бағдарлау қабілеті. ЖҚ5.2. Азаматтық пен адамгершіліктің көрінуіне негізделген әлеуметтік-мәдени даму қабілеті. ЖҚ5.3. Өмір бойы өзін-өзі дамыту, мансаптық өсу және кәсіби табысқа жету үшін жеке білім беру траекториясын құру қабілеті. ЖҚ5.4. Оқуда, жұмыста, үйде және бос уақытта әртүрлі әлеуметтік-мәдени контексттерде табысты өзара әрекеттесу қабілеті.
ЖҚ 6. Кәсіпкерлік құзіреттілігі	ЖҚ6.1. Әртүрлі ортада шығармашылық және іскерлік қабілеті. ЖҚ6.2. Белгісіздік режимінде және тез өзгеретін тапсырма шарттарында жұмыс істеу, шешім қабылдау, ресурстарды бөлу және уақытты басқару қабілеті. ЖҚ6.3. Тұтынушылардың сұраныстарымен жұмыс істей білу қабілеті.
ЖҚ 7. Мәдени хабардарлық және өз ойын жеткізе білу қабілеті	ЖҚ7.1. Дүниетанымдық, азаматтық және адамгершілік ұстанымдарын көрсете білу қабілеті. ЖҚ7.2. Дүние жүзіндегі басқа халықтардың салт-дәстүріне, мәдениетіне төзімділік таныту, жоғары рухани қасиеттерге ие болу қабілеті.
КӘСІБИ ҚҰЗІРЕТТІЛІКТЕР (HARDSKILLS).	
Дайындаудың осы бағыты үшін тиісті, арнайы теориялық білімдер және	КҚ1. Шет тілінде білім беру теориясы, лингвистика және аударматану, шет тілдерін оқыту әдістемесі теориясы, коммуникация, мәтінді лингвистикалық талдау және түсіндіру, шет тілінде білім берудің, лингвистика мен аударматанудың қазіргі жай-күйі

тәжірибелік дағдылар, қабілеттер	күйі мен даму перспективалары саласындағы негізгі қағидалар мен тұжырымдамаларды білуін көрсету қабілеті;
	КҚ 2. Жоғары оқу орындарында, жалпы білім беретін мекемелерде және орта кәсіптік білім беретін оқу орындарында шет тілдерін, лингвистика мен аударматануды оқыту әдістемесі бойынша оқу сабақтарын және аудиториядан тыс жұмыстарды өткізу қабілеті.
	КҚ 3. Кәсіби міндеттерді шешу үшін библиографиялық мәдениетті сақтай отырып, шеттілдік білім беру, лингвистика, мәдениетаралық коммуникация және аударматану саласындағы зерттеу материалдарын талдау, кәсіби қызметте ғылыми зерттеу әдістерін қолдану қабілеті.
	КҚ 4. Дербес кәсіби еңбек процесін ұйымдастыру қабілеті, кәсіби ұжымдарда жұмыс істеу дағдыларын меңгерген, аталған ұжымдардың жұмысын жоғарыда аталған кәсіби қызметтің барлық түрлері үшін тиісті материалдармен қамтамасыз етуге қабілетті.
	КҚ 5. Ақпараттың сапасы мен мазмұнын бағалау, ең маңызды фактілер мен тұжырымдамаларды бөліп көрсету, оларға әртүрлі дереккөздердің материалдарымен жеке бағалау және түсіндіру, сондай-ақ жазбаша мәтіндерді рефераттау және аннотациялау, берілген тақырыптар бойынша аналитикалық шолулар жасау, нақты материалдарды табу, жинау және жалпылау, түлектердің инновациялық және цифрлық құзыреттерін қалыптастыруға мүмкіндік беретін негізделген тұжырымдар жасау мүмкіндігі.
	КҚ 6. Мәтіндерді лингвистикалық талдауды аналитикалық оқу, құжаттарды аннотациялау және рефераттау, шет тілінде білім беруді оқыту әдістемесі бойынша ғылыми еңбектер, лингвистика және аудармашылық және көркем шығармаларды шет тілдерінде, бастапқы мәлімдемені дәл қабылдауға, аударма процесінде ықтимал когнитивті диссонанс пен сәйкессіздіктерді болжауға және оларды жеңу тәсілдеріне; ғылыми лингвистикалық парадигмада бағдарлауға ықпал ететін қабілет.
	КҚ7. Жаңартылған бағдарлама бойынша оқытудың әдістері мен стратегияларын (тиімді оқыту, қалыптастырушы және жиынтық бағалау, оқытудағы сараланған тәсіл, рефлексия) пайдалану, шет тілінде білім беруді оқыту әдістемесі бойынша құжаттарды, ғылыми еңбектерді, лингвистика мен аударматануды және көркем туындыларды шет тілдерден және шет тілдерге аудару (негізінен ғылыми және публицистикалық, сондай-ақ құжаттар) дағдыларын меңгеру қабілеті.
	ПК8. Кәсіби құндылықтарды көрсету білу қабілеті: кәсібилік, жаңашылдық, креативтілік, меритократиялық, адалдық.

3.1 БББ бойынша оқыту нәтижелерінің жалпы қалыптасатын құзыреттермен арақатынасы матрицасы

	ОН1	ОН2	ОН3	ОН4	ОН5	ОН6	ОН7	ОН8
ЖҚ1		+			+	+	+	
ЖҚ2					+		+	+
ЖҚ3			+	+		+	+	+
ЖҚ4			+				+	+
ЖҚ5			+				+	
ЖҚ6	+		+				+	
ЖҚ7					+			
КҚ1	+	+			+	+		
КҚ2	+	+	+		+	+	+	
КҚ3	+	+			+			+
КҚ4			+				+	
КҚ5				+			+	+
КҚ6	+	+	+		+	+	+	+
КҚ7	+				+	+	+	+
КҚ8		+		+		+	+	

4. Модульдер мен пәндердің оқыту нәтижелерін қалыптастыруға ықпалы мен еңбек көлемі туралы мәліметтер матрицасы

№	Модуль атауы	ЦИКЛ	Компонент	Пән атауы	Пәннің қысқаша мазмұны	Кредит саны	Қалыптасатын оқыту нәтижелері (коды)							
							ОН1	ОН 2	ОН 3	ОН 4	ОН 5	ОН 6	ОН 7	ОН 8
1	Ғылыми-педагогикалық дайындық модулі	БП	ЖК	Ғылым тарихы мен философиясы	Мақсаты: алған білімдерімен еркін әрекет ету, оларды нақты практикалық ғылыми мәселелерді шешуге шығармашылықпен қолдану қабілетін қалыптастыру. Мазмұны: 21 ғасырдағы коммуникациялық технологиялар және олардың қазіргі ғылымдағы рөлі, философия ғылымының категориясы мен категориясындағы әртүрлі фактілер мен құбылыстар.	4	v						v	
2		БП	ЖК	Екінші шет тілі (Кәсіби бағытталған неміс тілі)	Мақсаты: кәсіби салада ауызша және жазбаша түрде шетел (неміс) тілінде негізгі коммуникациялық дағдыларды, делдалдық және мәдениетаралық түсіністікті меңгеру. Мазмұны: шетел (неміс) тілінде ауызекі қарым-қатынас дағдылары мен мәдениетаралық құзыреттіліктерін дамыту, неміс тілінде ғылыми зерттеу тақырыбы бойынша ғылыми баяндама, таныстырылым,	4						v	v	

					пікірталас, тезистер мен мақалалар жазу, ғылыми мәтінге аннотациялар, түйіндеме жазу.									
3		БП	ЖК	Басқару психологиясы	Мақсаты: жоғары білікті мамандардың кәсіби іс-әрекетінде қажетті қазіргі психология ғылымының негізгі қағидаларын қарастыру. Мазмұны: іргелі психологиялық концепциялар, тұлғаны психологиялық зерттеу дағдылары бойынша дүниетанымның ғылыми-теориялық дүниетанымын қалыптастырады, эксперименталды психологиялық зерттеудің және психокоррекциялық жұмыстың негізгі әдістерін енгізеді, ұжымдық қақтығыстарды басқарады, күйзеліс пен оны шешу жолдарын ұсынады.	3	v						v	
4	Оқытудың әдістемелік негіздері	БП	ЖК	Жоғары мектеп педагогикасы мен психологиясы	Мақсаты: қазіргі заманғы психологиялық-педагогикалық білімдер негізінде жоғары оқу орнында кәсіби-педагогикалық іс-әрекетті тиімді ұйымдастыру бойынша магистранттардың іскерліктері мен дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Жоғары білімнің қазіргі парадигмалары. Қазақстандағы жоғары білім	5							v	

					берудің тарихы, тенденциялары мен даму стратегиялары. Жоғары мектептің педагогикасы мен психологиясының пәні, міндеттері, категориялары. Жоғары мектеп педагогикасы мен психологиясының әдіснамалық негіздері. ЖОО оқытушысының кәсіби құзыреттілігі. ЖОО оқытушысының коммуникативтік құзыреттілігі. Жоғары мектеп дидактикасы. Колледж жасындағы психологиялық ерекшеліктер. Университеттегі оқу процесі және оның заңдылықтары. ЖОО-дағы білім мазмұны. ЖОО - да оқу процесін ұйымдастыру нысандары. ЖОО-да оқу-тәрбие процесін ұйымдастыру және іске асыру технологиялары. Кредиттік оқыту жүйесінің ерекшеліктері. Оқыту әдістемесі мен әдістері.									
5		КП	ТК	Академиялық жазу және жобалық жұмыс	Мақсаты: ағылшын тілінде ғылыми әдебиеттерге зерттеу жүргізу дағдыларын дамыту; осы түрдегі полиграфиялық бұйымдарды жобалаудың қолданыстағы стандарттарын ескере отырып, ағылшын тілінде							v		v

					аннотациялар мен рефераттарды ресімдеу ережелерімен танысу; арнайы, ғылыми-көпшілік және нақты ғылыми мәтіндермен танысу; мамандық бойынша арнайы сөздік қорын және ғылыми мәтіндерді аудару дағдыларын дамыту. Мазмұны: аннотациялар үшін сөйлеу стандарттары туралы түсініктерді қарастыру; реферат жасау үшін сөйлеудің стандартты бұрылыстарын қолдану дағдыларын қалыптастыру, реферат мәтіндерінің, дәйексөздердің артықшылығын жою жолдары, ағылшын тілінде шолуларды, рефераттарды, аннотацияларды цифрлық ресімдеу ережелері, рецензияланған дереккөздің сипаттамалары мен сипаттамасы; жұмысты бағалау, ұсыныстар мен қорытындылар.											
6		БП	ЖК	Педагогикалық практика	Мақсаты: оқу-әдістемелік контентті ұйымдастыру үшін шет тілінде білім беру әдістемесі, лингвистика және мәдениетаралық коммуникация саласындағы теориялық білімді бекіту; Мазмұны: Шет тілінде білім беру әдістемесі, Лингвистика	4					v					

					және аударма ісі бойынша практикалық дағдыларды, құзыреттер мен кәсіби қызмет тәжірибесін игеру, Озық тәжірибені қолдану.									
7	Шет тілін оқыту және мәдени етаралық коммуникация әдістемесі	КП	ТК	Мәдениетаралық коммуникация аспектісінде теориялық және қолданбалы лингвистиканы оқыту әдістемесі	Мақсаты: қазіргі тіл білімінің әртүрлі салаларының терминологиясын меңгеру мақсатында теориялық және қолданбалы тіл білімін оқыту әдістемесі туралы мәліметтер беру; мәтіндердің барлық түрлерін құру, өңдеу, жинақтау, жүйелеу және талдау дағдыларын дамытуға мүмкіндік береді; оқыту әдістемесі, мәдениетаралық коммуникация және лингвомәдениеттану дамуының негізгі тенденциялары туралы білімді біріктіреді. Мазмұны: қазіргі тіл білімін оқытудың жаңа ерекшеліктері, мәселелері, әдістемесі; семантикалық (семасиологиялық) зерттеу жүйесі; функционалдық тұрғыдан мағыналардың типологиясы; тіл және мінез-құлық; тіл және сөйлеу; тіл үйренуге деген тәсілдер; сөйлеу ақпаратын автоматты түрде өңдеу және оның	5								v

					лингвистикалық мәселелері.										
8		КП	ТК	Әлеуметтік желілердегі мәтіндерді аудару стратегиялары н оқыту әдістемесі	Мақсаты: ағылшын тілді әлеуметтік желілердегі дәстүрлі және жаңа тілдік үрдістерді зерделеу және жіктеу, сондай-ақ бұқаралық ақпарат құралдары басылымдарының, атап айтқанда әлеуметтік желілердің қазіргі ағылшын тіліндегі мәтіндерінің басылымдарын аудару ерекшеліктерін зерттеуді жандандыру. Мазмұны: ағылшын тілін оқыту үрдісінде әлеуметтік желілер мәтіндерін пайдалану тәжірибесін жинақтау; оқу дағдылары мен біліктіліктерін қалыптастыруға, жаңалықтар хабарламаларының негізгі мазмұнын тыңдау мен түсінуге, сондай-ақ алынған ақпаратты қысқаша баяндау қабілеттерін қалыптастыруға бағытталған						v				

					бастапқы дереккөз мәтіндерімен жұмыс; әлеуметтік желілер материалын түсіндіру және енгізу тәсілдерін игеру.									
9		БП	ТК	Көркем мәтіндердің экспрессивтілігін жеткізу әдістемесі	Мақсаты: аударма барысында көркем және публицистикалық мәтіндердегі екпінді конструкцияларды, жиынтық өрнектерді, стильдік құралдарды талдау дағдыларын дамыту, жазбаша аударманы жүзеге асыруда цифрлық технологияларды қолданады (TRADOS, CAT және т.б.). Мазмұны: экспрессивтілік стильдік-прагматикалық категория, семантикалық-функционалдық құбылыс ретінде. Экспрессивтік құралдарды аудару әдістері. Көркем шығарманың аудармадағы экспрессивтік әсерін аударма отырып, аударма тілдегі экспрессивтік қызметін барабар беру.	8				v				
10		БП	ТК	Арнайы мәтіндерді аудару әдістемесі	Мақсаты: денотативті, командалық немесе ерікті және металингвистикалық функциялардың құзыреттіліктерін біріктіре отырып, белгілі бір салаға қатысты арнайы мәтіндерді аудару әдістерін қалыптастыру						v			

					және қолдана білу. Мазмұны: Салалық аударма. Денотативті, командалық немесе ерікті және металингвистикалық функциялар. Ақпарат түрлері. Арнайы мәтіндерді аударудың доминанттары. Бағдарламалардың көмегімен арнайы және ғылыми мәтіндерді аудару стратегиялары.									
11				Зерттеу тәжірибесі	Мақсаты: оқу-әдістемелік контентті ұйымдастыру үшін шет тілінде білім беру әдістемесі, лингвистика және мәдениетаралық коммуникация саласындағы теориялық білімді бекіту; Мазмұны: Шет тілінде білім беру әдістемесі, Лингвистика және аударма ісі бойынша практикалық дағдыларды, құзыреттер мен кәсіби қызмет тәжірибесін игеру, Озық тәжірибені қолдану.	6					v			
12	Коммун икативт ік жағдай лар және салалық аударма стратег	БП	ТК	Аударманың функционалды - прагматикалық және дискурсивті аспектілері	Мақсаты: мәтінді аудармаға дейінгі талдау үшін аударма материалдарын зерттеудің функционалдық-прагматикалық және дискурсивті тәсілдерінің дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Аударманың дискурсиялық аспектісі. Аудармаға дейінгі мәтінді	7						v		

	иялары				талдау. Мәтіндердің жанрлық сорттарының стильдік параметрлері. Аударманың прагматикалық аспектісі. Аударманың дискурсиялық аспектісі.								
13		БП	ТК	Аударма ісінің лингвистикалық категориялары	Мақсаты: аударматанудың лингвистикалық категорияларын келесі аспектілер бойынша анықтау және ажырату: құрылымдық лингвистика және аударматанудың ерекшеліктері, бірліктердің синтагматикалық және парадигматикалық байланыстары. Мазмұны: Аударматанудың лингвистикалық категориялары. Құрылымдық лингвистика және аударматанудың ерекшеліктері, бірліктердің синтагматикалық және парадигматикалық байланыстары, үйлесімділігі, мәтіндердегі таралуы (таралу), қолдану жиілігі, аударманың сыни тұрғыдан талданған дискурсивтік аспектілері, вербалды желілік коммуникацияның лингвистикалық және экстралингвистикалық аспектілері.					v			v
14		КП	ТК	Түпнұсқа мен аудармадағы	Мақсаты: лингвистикалық, коммуникативті, мәтін құраушы	6		v				v	

				мәтінді салыстырмалы талдау	құзыреттіліктерді, туыссыз тілдердің құрылымдары мен ішкі формасын білуді қалыптастырады. Мазмұны: Тілдік, коммуникативтік, мәтін құрау құзыреттері. Туыстас емес тілдердің құрылымы мен ішкі формасын білу. Сыни тұрғыдан ойлау арқылы түпнұсқадағы және аударма тілдегі мәтінді онлайн режимінде салыстырмалы талдау. Мәтіндерді түрлендіру және өзгерту ерекшеліктері. Бастапқы және аударма тілдердің стильдік ерекшеліктері. Генеологиялық туыстас емес тілдерді салыстыру арқылы аудармашы мен аудармашының кәсіби құзыреттілігі.								
15		КП	ТК	Прагматлингвистикалық стратегия және аударма тактикасы	Мақсаты: мәтіндегі ақпараттың таралуы мен шоғырлануын анықтайтын ақпаратты ұсыну деңгейлеріне сыни талдау жасау, ақпаратты беру деңгейлерінің негізгі қасиеттерін талдау, мәтін түрлерінің ақпараттық сипаттамаларын және ұсынылған аударманың стратегиясы мен тактикасы. Мазмұны: Тиімді аударма стратегиясын таңдау						v		v

					критерийлері. Бір белгі жүйесін басқасына цифрлық кодтау. Ақпаратты бейнелеу деңгейлерін сыни талдау. Ақпаратты тасымалдау деңгейлерінің негізгі қасиеттерін талдау.									
16		КП	ТК	Жоғары оқу орындарында шетел тілін оқытудың әдістемесі	Мақсаты: магистранттардың филологиялық санасын кәсібилендіру және оны университет жағдайында инновациялық технологияларды пайдалана отырып, филологиялық пәндерді оқытудың педагогикалық мазмұнына айналдыру. Мазмұны: Магистранттардың лингвистикалық және әдеби дайындығы. Мәтін лингвистикасы, стилистика, әдебиеттану тоғысындағы конструктивті пәнаралық байланыстар. Университеттің филология пәндерін меңгеру жүйесіндегі интеграциялық оқытудың рөлі. Заманауи, инновациялық (оның ішінде цифрлық) және тәжірибеге бағытталған оқыту әдістері мен технологиялары. Мамандықтағы инновацияларды оқу процесіне экстраполяциялау қабілеті (жоғары білім алуға дайындық	8						v		v

					бағыты бойынша). Өзін-өзі тану және өзін-өзі тәрбиелеу негізінде оқу-зерттеу жұмысын ұйымдастыру жолдары.									
17		КП	ТК	Классикалық филология	Мақсаты: классикалық филология пәні және оның пайда болған кезінен бастап дамуының негізгі кезеңдері туралы түсінік беру; классикалық филологияның бірқатар туыстас гуманитарлық пәндердегі орнын анықтау, оның лингвистикалық, деректанулық, теориялық, тарихи және әдеби компоненттерін көрсету. Мазмұны: Ежелгі Греция мен Римнің тарихы мен мәдениеті, латын тіліндегі мәтіндерді цифрлық форматта аудару және оларға түсініктеме беру процесінде роман-герман тілдерінің пайда болуы мен қалыптасуы туралы ақпарат; латын тілінің тілдік құбылыстарын олардың тілдік ерекшеліктерін ескере отырып, басқа еуропалық тілдермен салыстыру негізінде түсіну, сонымен қатар тарихи-мәдени күзінеттілікті қалыптастыруға ықпал ететін тарихи фактілер мен мәдени құбылыстардың себептік байланыстарын орнату.	v								

18	Аударм адағы лингвис тикалы қ модифи кацияла р мен сандық қосым шалар	КП	ТК	Аударма ісі мен компьютерлік лингвистикадағы цифрлық технологиялар	Мақсат: лингвистикада ақпараттық технологияларды пайдалану дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Лингвистикада ақпараттық технологиялар. Дауысты сөзді автоматты талдау және синтездеу. Мәтінді автоматты тану, мәтінді аннотациялау және реферирлеу. Аударматану мен компьютерлік лингвистикада ЖИ қолдану. Табиғи тілді өңдеуде жасанды интеллект. Бағдарламалық қамтамасыз етуді локализациялау: интерфейстерді аудару, кодировкалармен және деректер форматтарымен жұмыс істеу. Корпустық лингвистика және лексикалық деректер базаларын құру. Ақпаратты автоматты түрде шығарып алу және мәтінді талдау. Кросс-мәдени коммуникация мен аудармада ЖИ қолдану. Машиналық аударма үшін бағдарламалық құралдар мен құралдар (мысалы, SDL Trados, MemoQ, DeepL).	6				v				
19		КП	ТК	Мәтін мен сөйлеуді түсіну және түзу	Мақсаты: тілдік жүйенің жеке нұсқасын қалыптастырудың тілдік құзыреттілік дағдыларын қалыптастыру.						v			

					Мазмұны: Тілдің функционалдық-стильдік дифференциациясы. Тілдік жүйенің жеке нұсқасын құрудың тілдік құзыреттілігі. Желідегі коммуникация және сөйлеуді қалыптастыру.									
20		КП	ТК	Қолданбалы цифрлық аударматанудың лингвистикалық аспектілері	Мақсаты: қолданбалы сандық аударматану дағдыларын қалыптастыру: сандық лексикография, ақпараттық-іздеу жүйелері, онлайн сервистер мен автоматты және автоматтандырылған аударма бағдарламалары. Мазмұны: Аударматанудағы компьютерлік технологиялар; Компьютерлік аударма мәселелерімен таныстыру; Қазіргі лингвистикалық ақпараттық технологияларды аударматану мен білім берудің пайдалану контекстінде; Ақпараттандыру ресурстары; Оқытудағы мультимедиа-технологиялары; Электронды энциклопедиялар, сөздіктер	7		v						
21		КП	ТК	Аударманың түрлері және лексикалық-семантикалық модификациялары	Мақсаты: аудармада мағынасы түпнұсқа бірліктерінің мәндерімен сәйкес келмейтін аударма тілінің бірліктерін қолдану арқылы түпнұсқаның лексикалық бірліктерін аудару							v		

				әдістерін қолдану дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Лексика-семантикалық түрлендірулер. Өртүрлі тілдердегі сөздердің мағыналық құрылымы. Тілдің лексика-семантикалық жүйесі.									
22	КП	ТК	Компьютерлік лингвистика	Мақсат: ғылыми қызмет саласында қазіргі лингвистика мен цифрлық технологияларды интеграциялау дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Математикалық әдістерді (алгоритмдер, модельдер) және компьютерлік құралдарды (бағдарламалар, цифрлық деректер базалары) пайдалану бағытында қолданбалы лингвистика парадигмаларын қарастырады. NLP сапасын жақсарту үшін Жасанды Интеллектіні қолдану: келесі сөзді болжау, аталған объектілерді анықтау, көпмағыналықты өңдеу. Мәтін генерациясы, аударма және талдау үшін тілдік модельдерді қолдану. Жасанды Интеллектіні пайдалана отырып, мәтінді классификациялау және талдау. Мәтіннің тоналдығын және эмоциялық реңкін талдау үшін Жасанды Интеллект әдістерін	5				v				

					қолдану. Мәтіндегі қателерді автоматты түрде түзету үшін Жасанды Интеллектіні қолдану. Жасанды Интеллект және компьютерлік лингвистика әдістерін нақты қолданбаларда пайдалану.									
23		КП	ТК	Ғылыми-техникалық мақалаларды аудару	Мақсаты: мәтіннің әртүрлі элементтерін талдау және ғылыми-техникалық әдебиеттерді дұрыс аудару, арнайы және техникалық мәтіндерді аудару кезінде сәйкестікке жетудің практикалық дағдыларын қалыптастыру. Мазмұны: Сөйлемдердің логикалық құрылымымен, семантикалық дәлдігімен, ақпараттық қанықтылығымен, материалдарды ұсынудағы шынайылығымен және жасырын эмоционалдылығымен сипатталатын ғылыми стиль тұжырымдамаларын ұсынады. Терминологиялық лексика мен күрделі грамматикалық құрылымдарды аудару, стандартталған тілдік рәсімдеуді пайдалана отырып ғылыми мәтінді аудару дағдылары мен талдауын қалыптастырады.						v			
24		КП	ТК	Аударма	Мақсаты: магистранттарды	5		v						v

				аспектісіндегі медиалингвистика	заманауи медиатекст пен медиадискурсты жан-жақты зерттеуге бағытталған лингвистикалық білімнің жаңа салаларының бірімен таныстыру. Мазмұны: Медиалингвистиканың өзекті мәселелерін қарастырады: бұқаралық ақпарат коммуникациялардың қоғамның дамуына әсерінің ерекшеліктері, қазіргі заманғы БАҚ-тың жұмыс істеу ерекшеліктері, бұқаралық медиа жанрлар және олардың лингвистикалық ерекшеліктері; медиа мәтіндерді аудару, рефераттау, аннотациялау, түсіндіру және шығармашылық түсініктеме беру, сонымен қатар қазіргі ағылшын тіліндегі басылымдардың тілдік стильдеріне салыстырмалы талдау жүргізе отырып, бұқаралық медиа дискурстың негізгі жанры ретінде мақалаларды талдау дағдыларын дамытуға мүмкіндік береді.									
25		КП	ТК	Лингвоконфликтология	Мақсаты: Қақтығыс жағдайларда тиімді әрекет етуге үйрету, сондай-ақ кәсіби қызметке байланысты қақтығыстарды шешудің									v

					кұралдары мен әдістерін үйрету. Мазмұны: Тілдік (сөйлеу) қақтығыстар, тілге қатысты қақтығыстар және тілді қолдану кезінде туындайтын қақтығыстар зерттеледі. Сөйлеу қақтығысын тану дағдыларын қалыптастырады: әр түрлі факторларға байланысты бір коммуникативті оқиғаға байланысты екі немесе одан да көп коммуниканттардың қарама-қайшылығы: психикалық, әлеуметтік және этикалық және т.б., олардың экстраполяциясы диалогтың сөйлеу тінінде, соның ішінде онлайн байланыс форматында болады.									
26	Ғылым и-зерттеу жұмысы және қорытынды аттестаттау модулі		МҒЗЖ	Тағылымдамадан өтуді және магистрлік диссертацияны орындауды қоса алғанда, магистранттың ғылыми-зерттеу жұмысы	Мақсаты: лингвистика мен аударматанудың теориялық негіздерін, диссертациялық жұмысты орындауға қойылатын талаптарды, зерттеу нәтижелерін ұсыну жолдарын білу. Мазмұны: Жоспар құра білу, деректерді жинау және талдау. Алынған материалмен жұмыс істеу, тәжірибе және ғылыми тағылымдама барысында алынған материалды талдау және сұрыптау білігі. Тәжірибенің мақсаттары мен	24							v	v

					міндеттеріне сәйкес ғылыми зерттеулердің әдістерін тұжырымдау және қорытынды жасау.									
27				Магистрлік диссертацияны жазу және қорғау	Мақсаты: лингвистика және аударма ісінің теориялық негіздерін қолдану; диссертациялық жұмыс тақырыбының өзектілігін, теориялық және практикалық маңыздылығын негіздеу үшін теориялық білім мен практикалық дағдыларды көрсету. Мазмұны: Материалды жинау және талдау, оның өзектілігі мен жеткіліктілігі. Диссертациялық жұмыстарды орындау процесін басқару және мақсаттарға, нәтижелерге және қорытындыларға қол жеткізу. Баяндау стилі (академиялық жазбаша тіл).	8							v	v

5. Білім беру бағдарламасының модульдері кескінінде меңгерілген кредиттер көлемін көрсететін жиынтық кесте

Оқыту курсы	Семестр	Меңгерілген модульдер саны	Оқытылатын пәндер саны			KZ кредиттер саны						Барлық сағаттар	KZ кредиттер саны	Саны	
			МК	ЖК	ТК	Теориялық оқыту	НИРМ	Педагогикалық практикасы	Зерттеу практикасы	Педагогикалық практика	Қорытынды аттестация			емтихан	диф сынақ
1	1	1	4		5	1	29	1				900	30	5	2
	2	2	4		1	2	22	4	4			900	30	3	2
2	3	3	4			3	11	3		6		600	20	3	2
	4	4	2			3	16	4				600	20	3	1
	5	5	1			0	0	12			8	600	20	0	1
Қорытынды					6	9	78	-	4	6	8	3600	120	13	8

6. 6. Оқыту стратегиясы, әдістері мен жасанды интеллект, бақылау және бағалау

Оқыту стратегиялары	Студентке бағытталған оқыту: білім алушы оқытудың/үйретудің орталығы және оқыту мен шешім қабылдау үрдісінің белсенді қатысушысы. Тәжірибеге бағытталған оқыту: тәжірибелік дағдыларды дамытуға бағыттау
Оқыту әдістері	Дәрістер, семинарлар, әртүрлі тәжірибе түрлерін өткізу: •инновациялық технологияларды қолдану; •проблемалық оқыту; •кейс-стади; •топта және шығармашылық топтарда жұмыс істеу; •пікірталастар мен диалогтар, интеллектуалдық ойындар, жарыстар, викториналар; •рефлексия әдістері, жобалар, салыстыру; •Блум таксономиясы; •презентациялар; •ақпарат көздерін ұтымды және шығармашылықпен пайдалану; •мультимедиялық білім беру бағдарламалары; •электронды оқулықтар; •сандық ресурстар; •машиналық оқыту әдістері Студенттердің өзіндік жұмысын, жеке кеңес беруді ұйымдастыру.
Оқыту нәтижелеріне қол жеткізуді бақылау және бағалау	Ағымдағы бақылау пәннің әрбір тақырыбынан аудиториялық және аудиториядан тыс сабақтарда білімді бақылау бойынша жүргізіледі (силлабусқа сәйкес). Бағалау формалары: • сабақтардағы сұрау; • оқу пәні бойынша тестілеу; • бақылау жұмыстары; • өзіндік шығарамышылық жұмысты қорғау; • дискуссиялар; • тренингтер; • коллоквиумдар; • эссе жазу т.б Аралық бақылау бір оқу пәні бойынша бір академиялық кезеңде кемінде екі рет өткізіледі. Аралық аттестация академиялық күнтізбеге, оқу жұмыс жоспарына сәйкес өткізіледі. Өткізу түрлері: • тестілеу түріндегі емтихан; • ауызша емтихан; • жазбаша емтихан; • аралас емтихан; • жобаны қорғау;

	• практика бойынша есеп қорғау. Қорытынды мемлекеттік аттестациялау
--	---

7. БББ оқу- ресурстық қамтамасыз ету

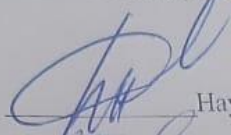
Ақпараттық ресурстық орталық	Ақпараттық білім беру орталығының құрамына 6 абонемент, 16 оқу залдары, 2 электрондық ресурстық орталықтар (ЭРЦ) енеді. АББО желілік инфрақұрылымының негізін Интернет жүйесіне қосылған 180 компьютер, 110 автоматтандырылған жұмыс орны, 6 интерактивті тақта, 2 видеодвойка, 1 видеоконференция байланыс жүйесі, А-4 форматты 3 сканер, АКАЖ «ИРБИС-64» (6 модульді базалық комплектілі) MS Windows бағдарламалы қамтамасыз етілген автономды сервер құрайды. Кітапхана қоры аптасына 7 күн 24 сағат бойы on-line режимде http://lib.ukgu.kz сайтында пайдаланушыларға қолжетімді электронды каталогта көрсетілген. Өзіндік: «Almamater», «ОҚУ ғалымдарының еңбектері», «Электрондық мұрағат» тақырыптық деректер қоры жасалған. Онлайн 24/7 режимде http://articles.ukgu.kz/ru/pps сілтемесі арқылы кез келген құрылғыдан қолжетімді. Каталогтар электронды түрде өңделеді. ЭК 9 деректер қорынан тұрады: «Кітаптар», «Мақалалар», «Мерзімді басылымдар», «ОҚУ профессорлық-оқытушы құрамының еңбектері», «Сирек кездесетін кітаптар», «Электрондық қор», «ОҚУ баспада», «Оқырмандар» және «ОҚО». АББО өз пайдаланушыларына электрондық ақпараттық ресурстарға қол жеткізудің 3 нұсқасын: каталогтар залындағы және АББО бөлімдерінің «Электронды каталог» терминалдарынан; факультеттер мен кафедралар үшін университеттің ақпараттық желісі; қашықтық режимде кітапхананың http://lib.ukgu.kz/web-сайты арқылы ұсынады. Халықаралық және республикалық ресурстарға қолжетімді: «SpringerLink», «Полпред», «Web of Science», «EBSCO», «Эпиграф», ашық қолжетімді ғылыми журналдардың электронды нұсқаларына, «Зан», «Республикалық жоғары оқу орындары аралық электронды кітапхана РМЭБ», «Әдебиет», Цифрлы кітапхана "Aknurpress", «Smart-kitap», «Kitap.kz» және т.б. АББО ерекше қажеттіліктері бар және мүмкіндігі шектеулі студенттер үшін, кітапхана сайты нашар көретін пайдаланушылардың жұмысына бейімделген.
Материалдық-техникалық база	Лингафондық кабинеттер: - 111 қытай тілі кабинеті - 425 аударма шеберлігі кабинеті Семинар/практикалық сабақтар өтілетін аудиториялары: -413 магистранттар кабинеті -411 лексикология кабинеті -416 француз тілі кабинеті -420 неміс тілі кабинеті -419 сөйлеу практикасы кабинеті -407 медиа сауаттылық кабинеті Әдістемелік кабинет

	-412 оқытушылар кабинеті Университет бірнеше электронды платформаларды пайдаланады: IS университеті (университет), Prometheus, Microsoft Teams, Platonus. Мобильді нұсқаларда Microsoft Teams, Prometheus (iOS, Android), IS University (веб-қосымша) бар. Бұл платформаларда техникалық құлыптау функциясы бар. Microsoft Teams платформасында бейне ағыны қызметіне кіру мүмкіндігі бар, сонымен қатар ZOOM және WEBEX платформалары қолданылады. Платформаларда бейнежазбаларды, сондай-ақ дипломдық жұмыстар, магистрлік және курстық жұмыстар сияқты жазбаша жұмыстарды бұлтқа негізделген шексіз сақтау функциясы бар. ЖООАЖ http://www.asu.ukgu.kz автоматтандырылған ақпараттық жүйесі оқу процесін басқаруға арналған виртуалды жұмыс орындарынан, тіркеу кеңсесі режимінен, оқытушының жеке кабинетінен, кадр бөлімінен, сынақ орталығынан, деканаттардан, орталықтандырылған деректер базасы және оқу компьютерлері бар бөлімдер, корпоративтік желі арқылы бір кеңістікке біріктірілген мекемелер, сондай-ақ сыртқы ортадан қолжетімділікпен қашықтықтан жұмыс істей алу үшін құрылады. Студенттер/магистранттар/докторанттар үшін portal.ukgu.kz, smart.ukgu.kz ақпараттық білім беру порталы жұмыс істейді. Барлық студенттердің portal.ukgu.kz платформасында бірыңғай білім беру жүйесіне біріктірілген жеке кабинеттері бар. Қолданушының парақшасы магистранттың жеке парақшасы деп аталады, онда оқу процесі туралы ақпарат бар: • Жеке деректер; • Емтихандар кестесі; • Онлайн қосымшалар; • Сыныптар тізімі; • Прогресс; • Рейтинг; • Сабақ кестесі • ОӘҚҚ.
--	---

КЕЛІСУ ПАРАҒЫ

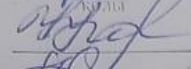
Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация ББ бойынша

АқМЖД директоры



Науқенова А.С.

АҒД директоры



Назарбек Ұ.Б.

КжКД директоры



Бакиров Т.С.

қолы

ІШКІР

Білім беру бағдарламасы еңбек нарығының заманауи талаптарын ескереді және жоғары оқу орындары мен жалпы білім беретін мектептерде, ғылыми-зерттеу институттары мен оқу орталықтарында, отандық және халықаралық компанияларда табысты қызмет атқара алатын терең білімі мен дағдылары бар жоғарғы білікті мұғалімдерді, лингвист-аудармашыларды дайындайды.

«Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» білім беру бағдарламасының бірегейлігі білім беру технологиясының негізінде білім беру процесін ғылыми-инновациялық қызметпен интеграциялаудың жаңа формалары негізінде мамандарды дайындау мүмкіндіктерін кеңейтуге бағытталған, білім беруді іргелі және қолданбалы зерттеулер нәтижелерін цифрлық экономика мен қоғамның әлеуметтік маңызды салаларында қолдануға бағыттайды. Бұл мәселенің шешімі инновациялық және цифрлық құзыреттілікті қалыптастыру мақсатында кәсіби әдістеме мен лингвистиканы, аударма теориясын оқытудың қазіргі салаларындағы жүйелік мәселелерді шешуде магистранттардың шығармашылық қабілетін дамытуға, пәнаралық қатынасты одан әрі тереңдетуге бағытталған.

Аталған білім беру бағдарламасы жалпы сипаттама; түлектің кәсіби қызметінің сипаттамасы; М057 Лингвистика, (бейіні) 7М023 Тілдер мен әдебиет магистрлік бағдарламасын меңгеру нәтижесінде қалыптасқан магистратура түлегінің негізгі және кәсіби құзыреттілігі; білім беру бағдарламасын іске асыру кезінде оқу процесінің мазмұны мен ұйымдастырылуын реттейтін құжаттар; аралық және мемлекеттік қорытынды аттестаттауды өткізуге арналған бағалау құралдарының қоры және білім алушылардың дайындық сапасын қамтамасыз ететін басқа да нормативтік-әдістемелік құжаттар мен материалдарды қамтиды.

Білім беру бағдарламасы мақсаттар, күтілетін нәтижелер, мазмұн, білім беру процесін жүзеге асыру шарттары мен технологияларын, осы бағыттағы дипломдық даярлық сапасын бағалауды реттейді. Білім беру бағдарламасының құрылымында практикалық дағдылар мен кәсіби құзыреттілікті дамытуға бағытталған компоненттер бар. Модульдік білім беру бағдарламасының компоненттері кәсіби бағытталған. Пәндердің сипаттамасы оқытудың мазмұны мен нәтижелері туралы анық ақпарат береді.

Нарықтық экономика жағдайында білім берудің басым бағыттарының бірі - жеке тұлғаның интеллектуалдық және рухани әлеуетін үздіксіз дамытуға негізделген бәсекеге қабілетті кадрлар дайындау. Шеттілдік білім беру саласында білім алатын магистранттар үшін «Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» білім беру бағдарламасы қажет және оның мазмұны өзекті болып табылады.

№2 Үш тілде оқытатын мамандандырылған
мектеп-интернатының директоры



Сауранбаев С.Ж.

«Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация»
білім беру бағдарламасына
Сараптама қорытындысы

Білім беру қызметтерінің қазақстандық нарығындағы қазіргі жағдай бәсекелестіктің күшеюімен сипатталады. Бұл ретте білім беру ұйымдарының бәсекеге қабілеттілігінің шешуші факторы сапаны бағалаудың әр түрлі тетіктерін қолдана отырып орнатылатын білім беру қызметтерінің сапасы болып табылады. Басым бағыттардың бірі - жеке тұлғаның интеллектуалдық және рухани әлеуетін үздіксіз дамытуға негізделген бәсекеге қабілетті кадрларды дайындау. Шет тілін оқыту, лингвистика және аударматану саласы да осы тұста ерекшеленбейді, осыған байланысты «Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» білім беру бағдарламасы қажет және оның мазмұны өзекті болып табылады.

Университеттің білім беру бағдарламасының мақсаты жаңа құзіреттіліктерді қалыптастыруға, зерттеу және кәсіпкерлік ойлау мен мәдениетті тарататын көшбасшыны дайындауға бағытталған.

Білім беру бағдарламасы ҚР Ұлттық біліктілік шеңберінің 7-деңгейімен, Дублиндік дескрипторлармен, Жоғары білімнің Еуропалық Кеңістігінің біліктілік шеңберінің 1-циклімен (а Framework for qualification of the European Higher Education Area), сондай-ақ білім берудің еуропалық біліктілік шеңберінің 7-деңгейімен (The European Qualification Framework for Lifelong Learning) үйлестірілген. Білім беру бағдарламасы стейкхолдерлердің талаптарын ескере отырып түзілген ғылыми-зерттеу, практикалық, басқарушылық және кәсіпкерлік қызметтің қажетті түрлерімен байланысты кәсіби құзыреттерді қалыптастыру арқылы кәсіби және әлеуметтік тапсырысқа бағытталған.

Білім беру бағдарламасы 6 модульден тұрады: Ғылыми-педагогикалық дайындық модулі, Оқытудың әдістемелік негіздері, Шеттілдік білім беру мен мәдениетаралық коммуникация әдістемесі, Аудармадағы лингвистикалық модификациялар мен сандық қосымшалар, Салалық аударманың коммуникативтік жағдаяттары мен стратегиялары Қорытынды аттестациялау модулі. Жалпы кредиттер саны - 120.

Аталған білім беру бағдарламасының түлегіне «Цифрлық лингвистика және мәдениетаралық коммуникация» ББ бойынша «филология ғылымдарының магистрі» дәрежесі беріледі.

Сараптама комиссиясының төрағасы

А.О.Ыбырайым

Сараптама комиссиясының мүшесі

М.Т.Шакенова

Б.Т.Тасполатов

Л.К.Тұрабаева

Г.К.Карбозова

С.Е.Калдыкозова

